

MAGAZINE DE GOLF
Complémentaire • Complementary

À L'INTÉRIEUR! / WHAT'S INSIDE!

CARTE DE POINTAGE / SCORECARD

CARTE DU PARCOURS / COURSE MAP

IMAGES 2D DES TROUS

2D IMAGES OF GOLF HOLES

**ÉVITEZ LES BLESSURES
EXERCICES D'ÉTIREMENT**

**AVOID INJURIES
STRETCHING EXERCISES**

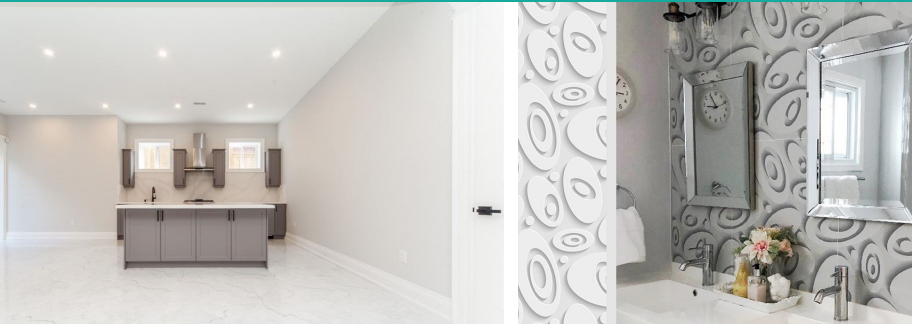
**CONSEILS DE PRO
TIPS FROM THE PRO'S**



**Meilleur prix et garantie de qualité
Best Price & quality guarantee**

Tuiles de Porcelaine • Mosaïcs • Stratifié • Vinyle • Bois Franc
Porcelain Tiles • Mosaics • Laminate • Vinyl • Hardwood

Escomptes spéciaux pour les entrepreneurs
Special Discount for Contractors



3590 rue Griffith, Saint-Laurent, QC

(514) 260-2242

info@clubceramic.com • www.clubceramic.com

La direction de Golf Dorval vous souhaite la bienvenue ainsi qu'une excellente journée de golf.

Golf Dorval est facile d'accès, situé tout près des axes routiers majeurs de l'ouest de l'île. En opération depuis 40 ans, il a été l'hôte de l'Omnium du Québec à 2 reprises. Le parcours entre autre réputé pour sa qualité de jeu et la très grande superficie de ses verts. En plus d'un terrain d'une qualité exceptionnelle, Golf Dorval offre à sa clientèle les avantages suivants;

- Un champ de pratique des plus modernes
- Un vert de pratique accessible à tous
- La possibilité d'y présenter des tournois pour toutes les catégories de golfeurs
- Des cours de golf par 3 professionnels de grande réputation
- Un bar et une salle à diner disponible pour banquets de tous genres, d'une capacité maximale de 150 personnes.

Bienvenue au / Welcome to Golf Dorval

Golf Dorval management welcomes you and wishes you an excellent day of golf.

Golf Dorval is easily accessible as it is located near the major highways of the West Island. It has been in operation for 40 years, hosting the Omnium du Quebec on two occasions. The course has a reputation for quality play and particularly very large greens. In addition to its exceptional quality Golf Dorval offers its clients the following advantages:

- A very modern driving range
- Practice green available to everyone
- Possibility to host tournaments for all categories of golfers
- Golf lessons are offered by three reputed professionals
- A bar and dining room is available for a variety of banquets with a capacity of 150 persons.



RÈGLEMENTS

S.V.P. suivre les instructions affichées sur les enseignes. Le code vestimentaire et le respect des règlements sont obligatoires pour tous les clients. Nous nous réservons le droit de refuser le privilège de jouer au golf à tous les clients fautifs. Les règlements de « Golf Canada » sont en vigueur.

RULES

Please obey all signage. Proper attire and adherence to the rules of Golf Etiquette are expected of all our customers. We reserve the right to refuse playing privileges to anyone violating these standards. Golf Canada regulations strictly enforced.



Table des matiere / Index

Introduction	1
Carte du parcours / Course map	2
Trou 1 à 9 / Holes 1 to 9	4-20
Carte de pointage / Scorecard	22 & 23
Trous 10 à 18 / Trous 10 to 18	24-40
Exercices d'étirement - pour éviter les blessures /	13 & 31
Stretching exercises - Avoid injuries	

L'Équipe / The Team

Directeur des Ventes & Marketing
Sales & Marketing Director
Mitchell Yancovitch

Concepteur Créatif
Creative Designer
Myriam Toriz

Photographe - Collaborateur
Contributing Photographer
Logan Su

Auteur - Collaborateur
Contributing writer
Lawrence Roth

Ventes
Sales
Ron Hebert

Ventes
Sales
Stephan Galarneau

info@thecaddymaster.com • art@thecaddymaster.com • sales@thecaddymaster.com
www.thecaddymaster.com

Favoriser un coup de départ au centre gauche de l'allée. Éviter la fausse de sable à gauche du vert.

Favors a tee off to the left center of the fairway. Avoid the sand trap left of the green.

1 Hcp. 17

Par 4

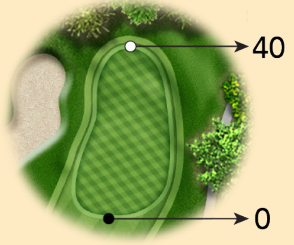
- 381
- 361
- 361
- 316
- 307

70

- 311
- 291
- 291
- 246
- 237

181

- 200
- 180
- 180
- 135
- 126



BÂTON ROUGE

STEAKHOUSE & BAR

385 Rue des Jockeys,
Montréal, QC H4P 2T8
514 738-1616

BATONROUGE.CA



SAVOUR THE
EXPERIENCE

385 Rue des Jockeys,
Montréal, QC H4P 2T8
514 738-1616

BATONROUGE.CA

BÂTON
ROUGE

STEAKHOUSE & BAR

Nature morte • Abstrait • Portrait • Faune • Paysage
Still Life • Abstract • Portrait • Wildlife • Landscape



amnerisfernandez

Artiste • Artist

Portrait disponible • Portraits available

www.amnerisfernandez.com

Levée de Fonds • Enchères • Cadeau • Anniversaires

Fundraiser • Raffles • Auctions • gift • Anniversaries

Le trou le plus difficile du terrain. Le plan d'eau est en jeu sur le 2^e coup. Favoriser une approche vers la droite de l'allée.

The most difficult hole on the course. The water hazard is in play on the second shot. Favor an approach shot towards the right side of the fairway.



3 Hcp. 1

Par 4

- 424
- 387
- 342
- 342
- 297

- 134
- 290
 - 253
 - 208
 - 208
 - 163

171

- 253
- 216
- 171
- 171
- 126

22

0



D&G

Traiteur / Catering

Mariage • Chef à domicile • Cocktail dînatoire
Bouffe de rue • Événements corporatifs
Et plus...

Wedding • Chef at home • Cocktail party
Street food • Corporate Events
And More...

www.dgtraiteur.com 450.975.2626



**AUTO
ATLAS**

MONSIEUR MUFFLER

Entreprise Familiale de réparation générale
Spécialisé modèles européens

Family owned general repair center
European specialist

(514) 685-0959

750 Boul. St-Jean
Pointe-Claire, Qc

autoatlas2012@yahoo.ca
www.autoatlas.ca



Vert très ondulé avec une forte dépression de gauche à droite.
 Éviter la fausse de sable en avant du vert en utilisant un fer plus long.

The green is very undulated with a strong decline from left to right. Avoid the sand trap in front of the green by using a long iron.



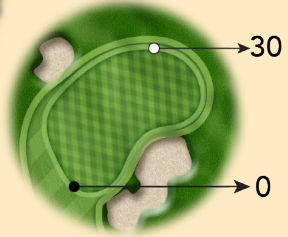
4 Hcp. 13

Par 3

- 127
- 122
- 122
- 110
- 103

27

- 100
- 95
- 95
- 83
- 76



diese onze

JAZZ CLUB & RESTAURANT



Magic Shot Photography

Spécialiste des Mariages • Portraits • Photos de grossesse
Specializing in Weddings • Headshots • Pregnancy



514-746-5755

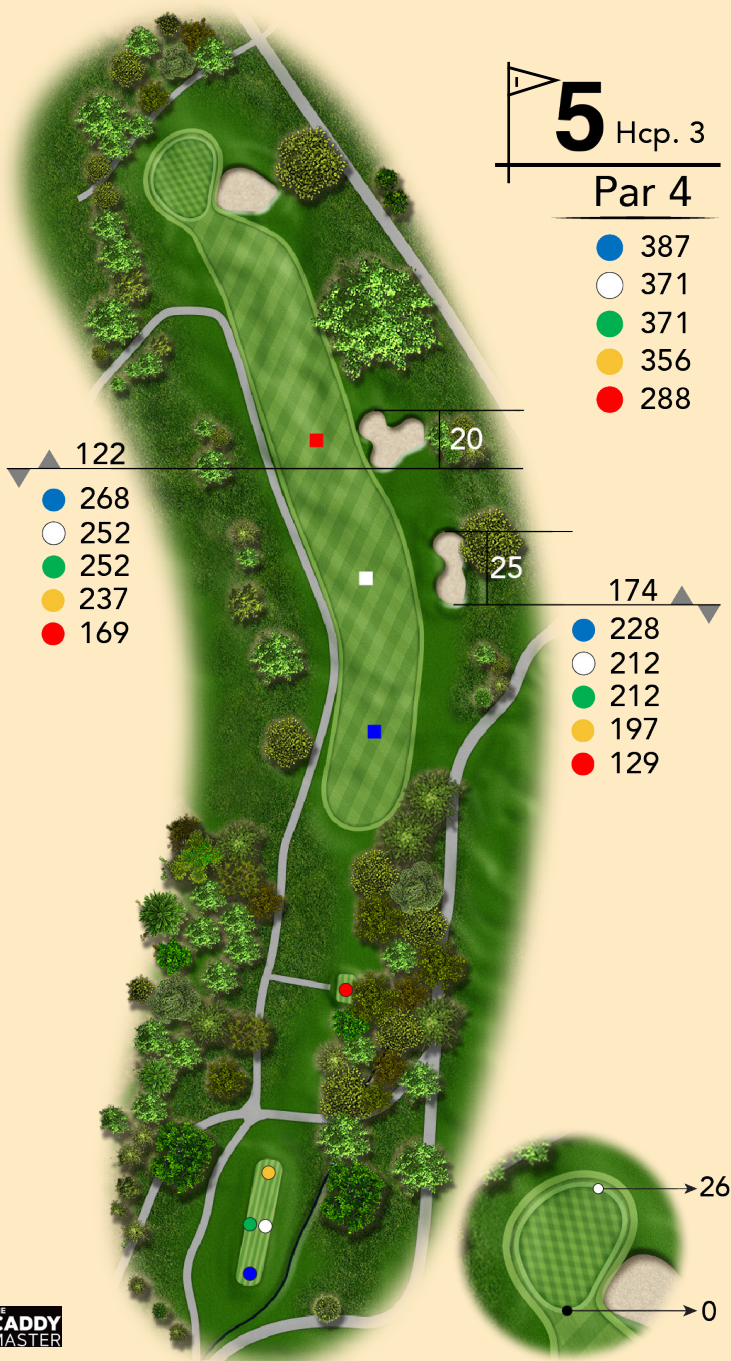
magicshotphoto.info@gmail.com

www.magicshotphotodraphy.com



«Dog leg» vers la gauche. Un coup de départ au centre de l'allée est primordial. Le vert est surélevé et protégé par une grande fosse de sable à sa droite. Utiliser un fer plus long pour le coup d'approche.

Left 'dog leg'. A Tee off to the center of the fairway is essential. The green is elevated and protected by a large sand trap on the right side. Use a long iron for your approach shot.



Éviter des blessures - Exercices d'Éirement Avoid injuries - Stretching Exercises

Rotation du milieu du cou avec une serviette

S'assoit bien droit sur une chaise avec un dossier. Croiser vos mains l'une au-dessus de l'autre pour tenir les 2 bouts de la serviette. Placer la main vers laquelle est la rotation sur le dessus, cette partie de la serviette devrait rester sur le côté de votre visage, en angle vers le haut en direction des yeux. L'autre tient la serviette sur l'épaule pour stabiliser le bas du cou.

Mid-neck towel rotation

Sit tall in a chair with back support. Place the selvage edge of the towel at the level of the stiff joint. Cross your hands over to hold the ends of the towel. Have the hand you are rotating towards at the top, and this part of the towel should rest along the side of your face, angling up towards your eye. The other hold the towel down to stabilize the lower neck.



Flexion des hanches passive

Placez-vous debout devant une chaise et placer le PIED GAUCHE SEULEMENT sur la chaise. Transférez votre poids vers l'avant en vous penchant sur la hanche le plus loin possible et serrer les fesses. Conserver l'étirement et puis retourner à votre position initiale.

Passive hip flexion

Stand in front of a chair and place the LEFT FOOT ONLY on the chair. Bring your weight forward as you bend your hip as far as you can and squeeze the buttocks. Maintain the stretch and return to the initial position.



Extension du thorax en étant mobile

Placer le rouleau de mousse sur le plancher et s'étendre sur le dos avec les genoux pliés et le rouleau au niveau des omoplates.

Avec vos mains en arrière de la tête, baisser la tête vers l'arrière le plus près du sol possible jusqu'à ce qu'il ait un étirement dans le dos.

Maintenir les abdominaux bien serrer et la bonne posture dans le bas du dos durant cet exercice.

Thoracic extension mobility

Place your foam roller on the floor and lie on your back with your knees bent and the foam roller at the level of your shoulder blades.

With your arms behind your head, lower your head as close as you can to the floor until you feel a stretch behind your back.

Maintain your abs tight and proper low back posture during the exercise.



Suite sur la page / Continuing on page 31

ÉLECTROLYTES pour une récupération rapide et un mode de vie actif ELECTROLYTES for Rapid Recovery and an Active Lifestyle

AQUA PH8®

Eau de Source Alcaline Antioxydante Antioxidant Alkaline Spring Water

AQUA PH8 est disponible à certains parcours de golf et sites sportifs préférés

Look for AQUA PH8 at some of your favorite golf courses and other sporting venues



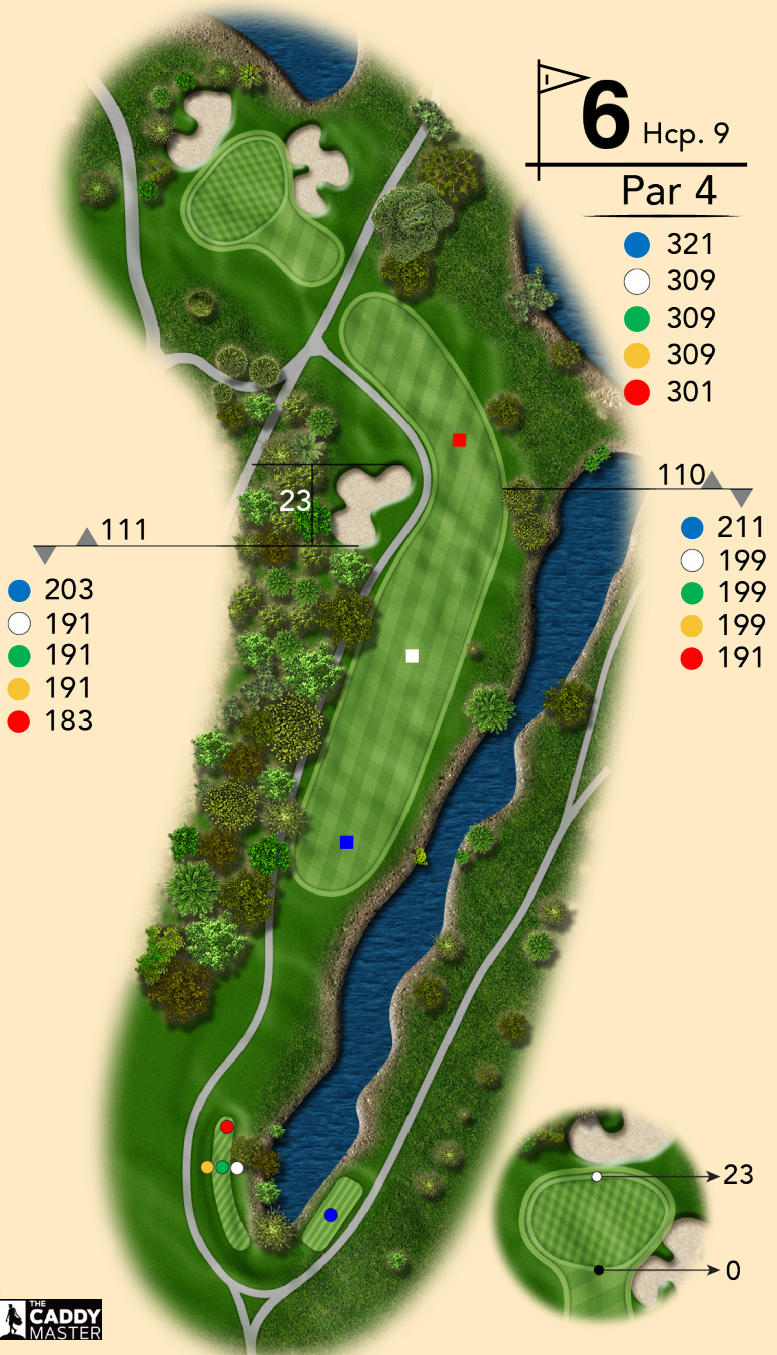
Lancement le 24 juin 2022
Launching on June 24th 2022

AMAZON & AQUAPH8.COM



Un bon coup de départ se doit d'être à droite de la fausse de sable l'allée. Le vert est quelque peu sur élevé et est incliné de l'arrière vers l'avant.

A good tee shot is required to the right side of the fairway sand trap. The green is slightly elevated and is slanted from the rear to the front.



ENOTECA

MONZA

PIZZERIA MODERNA

DOLLARD-DES-ORMEAUX



RESTAURANT **MONZA**.COM

3800 ST-JEAN BOULEVARD, D.D.O., QC H9G 1X1 / (514) 675-3400

Notre trou signature. Le choix du bâton au départ dépend de l'endroit où est placé la fanion. Attention, le plan d'eau est en jeux dès le départ.

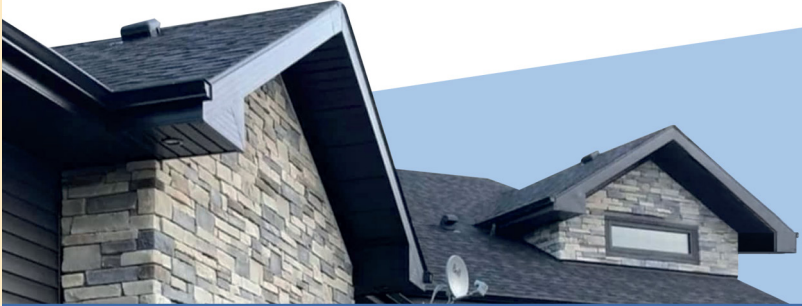
Our signature hole. Club choice will depend on the flag placement on this green. Be careful, the water hazard is in play from the tee shot.



GOUTTIÈRES 4ever

RBO # 5769 - 2592 - 01

- INSTALLATION ET NETTOYAGE • GOUTTIÈRES
- FASCIA • SOFFITS



📞 438- 522 4531

CONFIANCE - QUALITÉ - COMPÉTENCE

25 ANS D'EXPÉRIENCE

📍 94 Rue Daniel, Montréal
QC H9E 1K9

www.gouttieres4ever.com
gutters4ever@gmail.com

POOLCARE

SPÉCIALISTE EN ENTRETIEN DE PISCINE



billthepoolman@hotmail.com
514.781.0556
POOLCARESPECIALIST.CA

Un long par 5 en élévation graduelle. Éviter la fosse de sable à gauche du vert. Une normale est un excellent pointage sur ce trou.

A long par 5 with a gradual upward slope. Avoid sand traps on the left side of the green. Par is an excellent score on this hole.



CENTRE D'AUTO



AUTO CENTER

www.garageautofon.ca

(514) 684-2070

(514) 684-6740

**ENTREPRISE FAMILIALE DEPUIS PLUS DE 30 ANS!
FAMILY BUSINESS FOR MORE THAN 30 YEARS!**

NOS / OUR SERVICES:

Services complets d'entretien
Complete Maintenance Services

Amortisseurs, jambes de
suspension, suspension et direction
Shocks, Struts, Suspension &
Steering

Réparation complète de freins
Complete Brake Repair

Équilibrage des pneus et des roues
Tire & Wheel Balancing

Diagnostic de système et réparation
System Diagnosis & Repair

Chauffage, air climatisé et
refroidissement de moteur
Heating, Air Conditioning & Engine
Cooling

Alignement des pneus
Wheel alignment

**SERVICE GARANTI
GUARANTEED SERVICE**

**TECHNICIENS CERTIFIÉS EXPERTS
EXPERT CERTIFIED TECHNICIANS**



VISITEZ NOTRE SITE INTERNET POUR LES COMMENTAIRES DE NOS CLIENTS

ÉTONNANMENT, DE TRÈS
BONS PRIX SUR LES PNEUS...
JE LES AI ACHETÉS D'EUX AU
LIEU DE COSTCO!

**SURPRISINGLY VERY GOOD
PRICES ON TIRES.. I BOUGHT
FROM THEM INSTEAD OF
COSTCO!**

EXCELLENT SERVICE, PRIX RAISONNABLE
COMPARÉ AUX CONCESSIONNAIRES!

**EXCELLENT SERVICE, REASONABLE PRICES
COMPARED TO DEALERS!**

ÉQUIPE AMICALE, HONNÊTE ET FIABLE!
FRIENDLY, HONEST & RELIABLE STAFF!

(514) 684-2070

(514) 684-6740

11 555 Boul. Gouin Pierrefonds, QC • H8Y 1Y3

Un long par 4 en montant. Éviter le bosquet à droite sur le coup de départ. Vert long et surélevé.

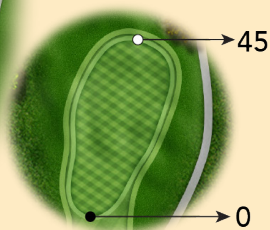
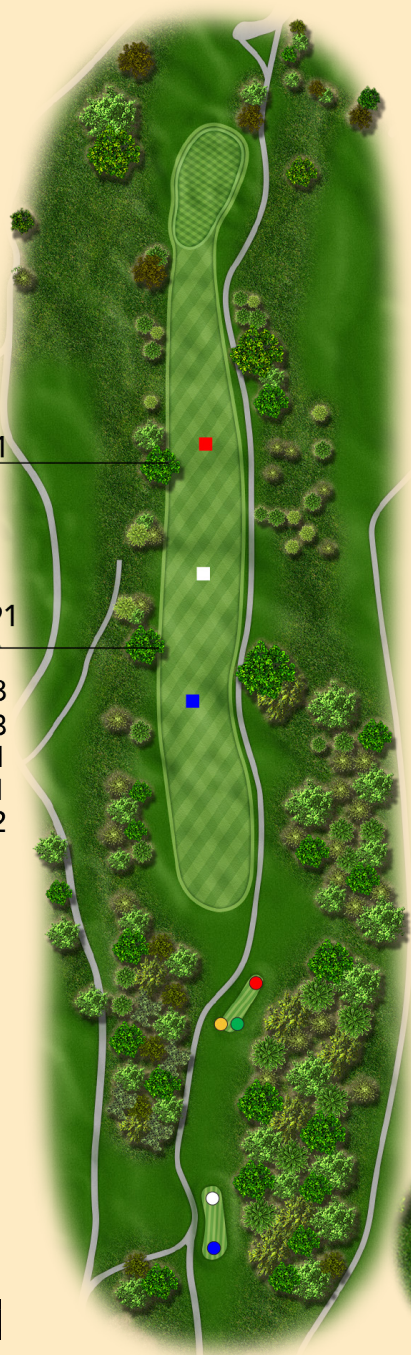
A long par 4 with gradual upward slope. Avoid the clump of trees on the right side at the tee off. The green is long and elevated.

9 Hcp. 11

Par 4

- 409
- 394
- 322
- 322
- 313

- ▲ 121
- 288
- 273
- 201
- 201
- ▲ 191
- 192
- 218
- 203
- 131
- 131
- 122





GARAGE MAD4X4 Inc

CHANGEMENT DE PNEUS
TIRE CHANGE

SPÉCIALISTES 4X4
DE L'OUEST DE L'ÎLE



.....
WEST ISLAND 4X4
SPECIALISTS

CHANGEMENT D'HUILE
OIL CHANGE

ENTRETIEN • RÉPARATIONS
• AMÉLIORATIONS
MAINTENANCE • REPAIRS
• UPGRADE



NOUS SOMMES LA PLACE
POUR VOS MODIFICATIONS
WE ARE THE PLACE FOR
YOUR AFTERMARKET PARTS

RÉPARATIONS MOTEUR
ENGINE REPAIRS

1-833-MAD-JEEP
3135 rue de Miniac
Ville St-Laurent, QC • H4S 1S9



www.garagemad4X4.com

TROU / HOLE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	SORTIE OUT
BLEU / BLUE	381	477	424	127	387	321	203	595	409	3324
BLANC / WHITE	361	461	387	122	371	309	174	576	394	3155
VERT / GREEN	361	404	342	122	371	309	174	504	322	2909
OR / GOLD	316	404	342	110	356	309	136	504	322	2799
ROUGE / RED	307	397	297	103	288	301	126	441	313	2573
COUPS / HDCP	17	15	1	13	3	9	5	7	11	
NORMAL / PAR	4	5	4	3	4	4	3	5	4	36

15 ANS D'EXPÉRIENCE
15 YEARS IN THE BUSINESS

free estimate

TOITURE BINNING ROOFING
514 638.8282

INSTALLATION ET RÉPARATION
REVÊTEMENT EXTÉRIEUR
INSTALLATION DE PUIXS DE LUMIÈRE
PRIX COMPÉTITIF
TRAVAIL PROFESSIONNEL ET FIABLE
DÉDIÉ À LA SATISFACTION DU CLIENT

INSTALLATION / REPAIR
SIDING - SKYLIGHT INSTALLATION
COMPETITIVE PRICING
PROFESSIONAL & RELIABLE WORK
DEDICATED TO CUSTOMER SATISFACTION

PROMOTION
250\$ de rabais
off

NE PEUT ÊTRE COMBINÉ À AUCUNE AUTRE OFFRE. VALIDE SEULEMENT SUR UNE INSTALLATION COMPLÈTE AVANT LE 30 Novembre 2022

10	11	12	13	14	15	16	17	18	RETOUR IN	TOTAL	EVAL. RATING	SLOPE
487	188	223	419	517	528	168	423	392	3345	6669	72.7	125
480	180	203	410	507	509	154	414	390	3247	6402	71.3	123
382	180	203	354	456	434	154	353	312	2828	5737	67.8	118
382	146	176	354	456	434	145	353	312	2758	5557	66.8	115
339	141	169	351	449	430	137	345	237	2598	5171	70.1	121
16	12	8	10	14	4	18	2	6			HDCP	NET
5	3	3	4	5	5	3	4	4	36	72		

POUR UNE COUR
PAR-FAITE



 **CLUB PISCINE** SUPER *Fitness*
PIERREFONDS

14920 BOUL. PIERREFONDS
514-696-2582



Par 5 atteignable en 2 coups. Favoriser le centre de l'allée au départ. Le vert est fortement incliné de l'avant vers l'arrière.

Par 5 can be reached in two shots. Favor the center of the fairway on the tee off. The green elevates from the front to the back.



LAVAL

579-640-4653

OUVERT À L'ANNÉE

PIERREFONDS

514-542-4653

MIRABEL

450-233-9540

POUR SOIRÉE
CORPORATIVE L'ÉTÉ

GG

TRACKMAN 40\$ /H



10\$ DE RABAIS SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE



Cessez de courir partout
JE LE FERAI POUR VOUS!

514 232-3343

EQUIPEGIROUX.COM



ÉQUIPE
RG



ROBERT GIROUX
COURTIER IMMOBILIER

236 Boul. Curé-Labelle Rosemère

514-232-3343



Éviter la droite de l'allée sur le départ de ce par 3. La fosse de sable à gauche du vert est profonde.

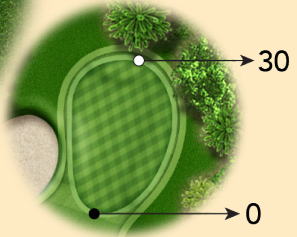
Avoid the right side of the fairway teeing off on this par 3. The sand trap on the left side is very deep.

11 Hcp.12

Par 3

- 188
- 180
- 180
- 146
- 141

- ▲ 16
- 172
- 164
- 164
- 130
- 125



PLANCHERS *Design* VIP

Céramique | Marbre | Comptoir | Bois Franc | Flottant | Escaliers



OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI

Tél. : **450-424 9932** | Téléc. : 450-424-1438

980, avenue St-Charles, Vaudreuil-Dorion, QC J7V 8P5

infovip@videotron.ca

www.planchersvip.com

Par 3 très difficile en raison de sa longueur et de l'emplacement des fosses de sable. Le vert est long et incliné.

This par 3 is very difficult because of the length and the placement of the sand traps. The green is long and has a gradual incline.

12 Hcp. 8

Par 3

- 189
- 169
- 169
- 142
- 135

- 223
 - 203
 - 203
 - 176
 - 169
- 24
- 199
 - 179
 - 179
 - 152
 - 145

34

40

0



WOK CAFÉ



2 Succursales / 2 locations

3510 Boul. Des Sources
Dollard-des-Ormaux
H9B 1Z9

118 du Barry
Kirkland
H9H 4P8

514-683-8883

514-505-1828

www.wokcafe.ca

Éviter des blessures - Exercices d'Étirement Avoid injuries - Stretching Exercises

Rétraction cervicale répéter Debout ou bien assis.

Concentrer vous sur un objet a niveau de vos yeux lorsque vous bouger la tête vers l'arrière, sur l'épaule et vers l'avant en rentrant le menton. Guider le mouvement avec vos doigts sur le menton. Retourner à la position initiale et recommencer.

Repeated cervical retraction Stand or sit tall.

Focus on an object at eye level while you slowly move your head back over shoulder and tuck your chin in. Guide the movement with your fingers on your chin. Return to initial position and repeat.



Rotation du tronc avec un bâton

Debout avec les pieds à la largeur des épaules, les genoux légèrement pliés et en tenant un bâton avec les mains sur les épaules en arrière de la tête. Faites des rotations du tronc d'un côté à l'autre lentement, garder les pieds et les hanches vers l'avant.

Trunk rotation with stick

Stand with your feet hip width apart, knees slightly bent and arms holding a stick on your shoulders behind your head. Rotate your trunk from side to side under control, keeping your feet and hips facing forward.

Étirer la tête sur le côté

Prendre une main amener là l'autre côté de votre tête. Assis droit, placez la paume de la main sur la tête.

Utiliser votre main pour tirer votre tête tranquillement vers le bas, l'épaule jusqu'à ce que l'étirement se fait sentir dans le côté opposé du coup. Gardez la position.

Ne pas tourner votre tête ou l'amener vers l'avant ou l'arrière lorsque vous faites cet étirement.

Stretching side bending

Lift one arm and bring it up and across your head.

Sit straight and place the palm of your hand on your head.

Use your hand to pull your head gently down towards your shoulder until a stretch is felt on the opposite side of the neck. Maintain the position.

Do not turn your head or tilt it forward or backwards while you perform this stretch.



Il n'existe pas de *mulligan* lorsque vient le temps de vendre votre entreprise

There are no mulligans when you're selling your business

**Nous vous aiderons à acheter ou
à vendre une entreprise de façon
confidentielle et professionnelle,
et en toute sécurité**

***We'll help you buy
or sell a business
confidentially, professionally,
and securely***



Steve Schmidt, MBA
Courtier d'affaires | Business Broker
Membre/Member IBBA
T: 514-527-6888
C: 514-402-7299
investiprise.com



Un par 5 relativement facile, éviter la fosse de sable à droite du vert sur le coup d'approche.

This is a relatively easy par 5, avoid the sand trap on the right side of the green on your approach shot.



tcbv
yogourt glacé

Mrs. Fields®



Pour un événement
corporatif «WOW»

To **wow** your corporate events

6142, Ch. de la Côte St-Luc. Montreal, QC H3X 2G9 | tcbycl@videotron.ca • 514 489-0470



LAVE AUTO À LA MAIN ET ESTHÉTIQUE PROFESSIONNELLE HAND CAR WASH & PROFESSIONAL DETAILING

*Ramenez l'éclat de la salle d'exposition à votre véhicule à chaque lavage
Bring back the showroom shine to your vehicle with every wash.*

Nos services esthétique

Cire à la main - Compound Glaze -
Revêtement Céramique Shampooing Tapis
Traitement Cuir - Shampooing Moteur et
encore plus.

Our detailing services

Hand Wax - Compound Glaze - Ceramic
Coatings Carpet Shampoo
Leather Treatment - Engine Shampoo and
much more.

CARTE PRÉPAYÉE - PREPAID CARD

3 lavages **GRATUIT** avec une carte prépayée
3 **FREE** washes with a prepaid card.



3540 Sources Boul. (coins / corner Salaberry)
Dollard Des Ormeaux QC H9B 1Z9

514-472-9947

www.avantiautospa.com
info@avantiautospa.com





COMMANDEZ
en ligne / order online

www.pizzasources.ca

LIVRAISON
Rapide et Gratuite!
Fast and Free DELIVERY!



Commande minimale de 11\$ (avant taxes)

Heure d'affaires / Store hours :

Dimanche à Jeudi 11h à 9h • Vendredi et Samedi de 11h à 10h

514.630.1630

1860 C Boul. des Sources, Pointe-Claire, H9R 5B1



La **seule boulangerie avec four à bois d'érable** dans l'ouest de l'île servant des bagels selon la tradition montréalaise

The **only maple wood burning bagel shop** in the west island serving traditional Montreal bagels, boiled in honey

1 lb. de Viande fumée + Pain de seigle

Smoked Meat + Rye Bread

15\$

15\$ / 6

Bagels au fromage ou Viennoiseries de Solly's

Solly's Cheese Bagels or Danish

1 Boisson Gratuite **

Free Drink **

13 Bagels (reg) Seulement / Only

9\$

**4404 des Sources
Dollard des Ormeaux, Qc.**

514-683-2552

*Promotions se terminent le 30 Novembre 2022 - 1 promotion par client par item par visite **À l'achat d'un sandwich


*Promotions ends November 30th 2022 - 1 promotion per client per item per visit **With purchase of any sandwich












Un par 3 relativement court, essayez d'éviter les fosses de sable des 2 côtés du vert.

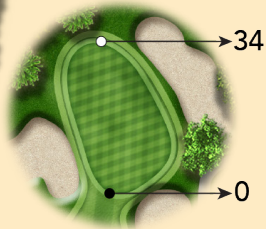
A relatively short par 3, try avoiding sand traps on both sides of the green.



 **16** Hcp.18

Par 3

-  168
 -  154
 -  154
 -  145
 -  137
- 28 
-  140
 -  126
 -  126
 -  117
 -  109



BOUSTAN



CUISINE LIBANAISE AUTHENTIQUE
DEPUIS 1986



3510A BLVD. DES SOURCES
DOLLARD-DES-ORMEAUX
MONTRÉAL, QUÉBEC H9B 1Z9

COMMANDEZ EN LIGNE
CUEILLETTE OU LIVRAISON
WWW.BOUSTAN.CA

(514) 542-4646

L'endroit idéal pour trouver une sélection de nourriture naturelle de qualité et de nourritures crues pour chiens et chats!

The perfect place to find Natural Quality Food and Raw Food for both cats and dogs



Suppléments Naturels
Natural supplements

Jouets & Accessoires
Toys & Gears

Petites Gâteries
Yummy treats+Chews

Os Crus
Raw Meaty Bones

Moulées pour chiens et chats choisis avec soin
Hand Picked dry food for cats and dogs

Grande sélection de nourritures crues & déshydratées
Great selection of Raw & Dehydrated food



**Boutique
Pattes d'Amour**

1862 boul. des sources
Pointe-Claire

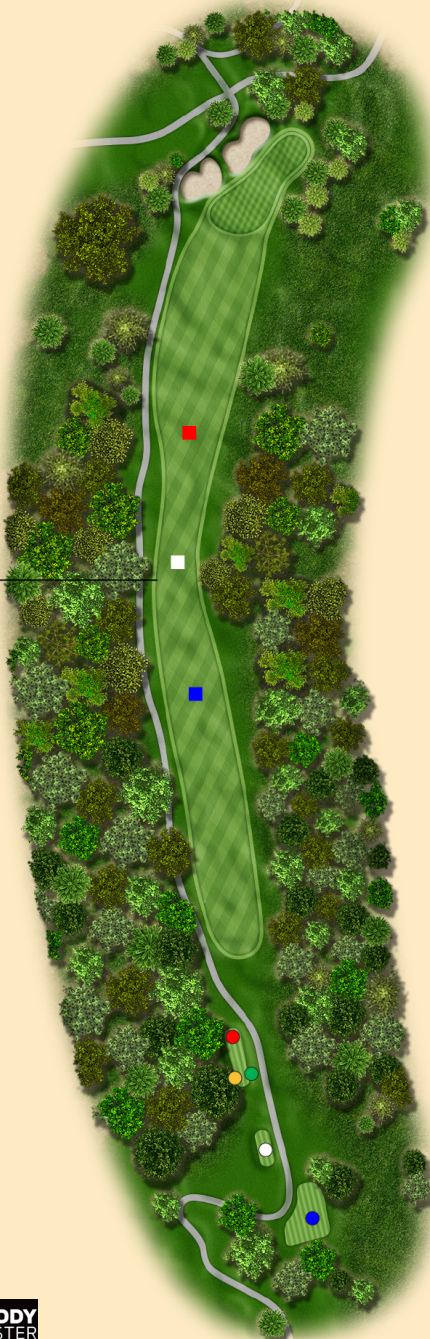
514-697-1442

Mardi au Vendredi: 10h-18h Samedi: 10h-17h Dimanche-Lundi: Fermé
Tuesday to Friday: 10h-18h Saturday: 10h-17h Sunday-Monday: Closed



Un bon coup de départ au centre gauche de l'allée vous donne une chance d'atteindre le vert en 2 coups. Le vert est long et étroit.

A good tee shot to the left center of the fairway gives you a chance to hit this green in 2. The green is long and narrow.



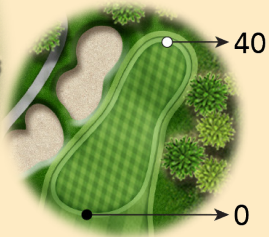
17 Hcp. 2

Par 4

- 423
- 414
- 353
- 353
- 345

159

- 264
- 255
- 194
- 194
- 186





Propane
Léger

**100 LITRES
GRATUIT***

460, Grand Boulevard, Île Perrot

514-453-5766
propaneleger.ca

*Pour nouveau client seulement. Certaines conditions s'appliquent. Pour une durée limitée



LE QUARTIER
du Déjeuner

1858c boul des Sources
Pointe-Claire, Quebec

(514) 697-1111



Un coup de départ à gauche de la fosse de sable à droite de l'allée est de mise. Le vert est bien protégé et très ondulé de droite à gauche.

A tee off to the left of the sand trap on the right side of the fairway is essential. The green is well protected and is sloped from right to left.



40^{ANS} VIEUX DULUTH®



1997 Boul. Marcel-Laurin
Ville Saint-Laurent, QC

514.745.4525

auvieuxduluth.com

L'enthousiasme est
électrique.
The excitement is *electrifying.*



La toute nouvelle **IONIQ 5**. Réservez la vôtre aujourd'hui !

The all new **IONIQ 5**. Order yours now!

L'IONIQ 5 et son superbe design marquent le début de notre toute nouvelle gamme de véhicules électriques. Venez essayer une petite virée rapide... une charge de 5 minutes vous permettra d'atteindre une autonomie de plus de 100 km!

The IONIQ 5 with its superb design marks the debut of our all new line of electric cars. Come try a small test drive...a charge of only 5 minutes will give you more than 100 km of driving!

 **HYUNDAI**
WEST ISLAND

1585 Boul Hymus Dorval, QC H9P 1J5

514-683-1666

